A BIZOTTSÁG 2005/30/EK IRÁNYELVE

(2005. április 22.)

a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváhagyásáról szóló 97/24/EK és 2002/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításuk érdekében

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok egyes alkatrészeiről és jellemzőiről szóló, 1997. június 17-i 97/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre [1] és különösen annak 7. cikkére,

tekintettel a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváhagyásáról és a 92/61/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. március 18-i 2002/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre [2] és különösen annak 17. cikkére,

mivel:

(1) A 97/24/EK irányelv a 2002/24/EK irányelvben megállapított EK-típus-jóváhagyási eljárás alkalmazása szempontjából egyike a külön irányelveknek.

(2) A cserekatalizátoroknak mint önálló műszaki egységeknek a típusjóváhagyására szolgáló intézkedéseket kell bevezetni azért, hogy biztosítani lehessen a megfelelő kibocsátási teljesítményt. Intézkedéseket kell bevezetni a tagállamokban történő végrehajtás segítésére oly módon, hogy megjelölik a cserekatalizátorokat és csomagolásukat.

(3) Málta és Ciprus tagállami típus-jóváhagyási kódját a 2002/24/EK irányelv V. mellékletében frissíteni kell.

(4) Ennek megfelelően módosítani kell a 97/24/EK és a 2002/24/EK irányelvet.

(5) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az irányelveknek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításával foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 97/24/EK irányelv melléklete ezen irányelv I. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 2002/24/EK irányelv II. és V. melléklete ezen irányelv II. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

(1) Az ezzel az irányelvvel módosított 97/24/EK irányelvnek megfelelően típusjóváhagyást kapott, járművekbe beszerelni szándékozott új cserekatalizátorok tekintetében 2006. május 18-tól kezdődő hatállyal a tagállamok:

a) nem tagadhatják meg az EK-típusjóváhagyás megadását a 2002/24/EK irányelv 4. cikkének (1) bekezdése szerint; vagy

b) nem tilthatják meg eladásukat vagy járműre történő felszerelésüket.

(2) 2006. május 18-tól kezdődő hatállyal a tagállamok már nem adhatnak EK-típusjóváhagyást a 2002/24/EK irányelv 4. cikkének (1) bekezdése szerint egy új cserekatalizátorra a levegőszennyezés elleni intézkedések, megengedhető zajszint vagy a meghamisítás elleni intézkedések alapján, ha az nem felel meg az ezen irányelvvel módosított 97/24/EK irányelv rendelkezéseinek.

4. cikk

(1) A tagállamok legkésőbb 2006. május 17-ig elfogadják és kihirdetik azokat a rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az azok és ezen irányelv közötti megfelelési táblázatot haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Ezeket a rendelkezéseket 2006. május 18-tól alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

[1] HL L 226., 1997.8.18., 1. o. A legutóbb a 2003/77/EK irányelvvel (HL L 211., 2003.8.21., 24. o.) módosított irányelv.

[2] HL L 124., 2002.5.9., 1. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

5. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

6. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. április 22-én.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

I. MELLÉKLET

A 97/24/EK IRÁNYELV MÓDOSÍTÁSAI

1. A 97/24/EK irányelv 5. fejezete a következőképpen módosul:

a) A MELLÉKLETEK JEGYZÉKE a következő új hivatkozásokkal egészül ki:

„VII. MELLÉKLET Cserekatalizátor önálló műszaki egységként történő típusjóváhagyása motorkerékpárokhoz és segédmotoros kerékpárokhoz. .....

1. függelék Információs dokumentum cserekatalizátor mint önálló műszaki egység, illetve több önálló műszaki egység tekintetében, motorkerékpárokhoz és segédmotoros kerékpárokhoz .....

2. függelék Típus-jóváhagyási bizonyítvány cserekatalizátor mint önálló műszaki egység tekintetében, motorkerékpárokhoz és segédmotoros kerékpárokhoz .....

3. függelék Példák típus-jóváhagyási jelölésre .....”

b) Az I. melléklet a következőképpen módosul:

i. A következő 1.4., 1.5. és 1.6. szakaszokkal egészül ki:

„1.4. »eredeti katalizátor«: olyan katalizátor, vagy katalizátorokból álló szerelvény, amelyre a gépjárműhöz szállított típusjóváhagyás vonatkozik;

1.5. »cserekatalizátor«: olyan katalizátor, vagy katalizátorokból álló szerelvény, amelyet egy eredeti katalizátor lecserélésére szántak a jelen fejezet szerinti típusjóváhagyással rendelkező gépjárművön, és amelynek a típusjóváhagyását önálló műszaki egységként lehet elvégezni, ahogy azt a 2002/24/EK irányelv 2. cikkének (5) bekezdése meghatározza;

1.6. »eredeti cserekatalizátor«: olyan katalizátor, vagy katalizátorokból álló szerelvény, amelynek típusa megtalálható az ezen irányelv VI. mellékletének 5. pontjában, de a piacon önálló műszaki egységként kínálja a gépjármű típusjóváhagyásának a tulajdonosa.”

ii. A következő 2.3. szakasszal egészül ki:

„2.3. **Kapcsolási rajz és jelölések**

2.3.1. Egy kapcsolási rajzot és az eredeti katalizátor, illetve katalizátorok (ha van, illetve vannak) méreteit jelző keresztmetszeti rajzot kell mellékelni az V. mellékletben hivatkozott dokumentumhoz.

2.3.2. Minden eredeti katalizátoron fel kell tüntetni az »e« jelzést, amelyet a típusjóváhagyást megadó ország azonosítója követ. Ennek a hivatkozásnak olvashatónak és kitörölhetetlennek kell lennie, és (ahol lehetséges) láthatónak is kell lennie azon a helyen, ahova fel kell szerelni.”

iii. Egy új 5. szakasszal egészül ki a következőképpen:

„5. CSEREKATALIZÁTOROK ÉS EREDETI CSEREKATALIZÁTOROK

5.1. Az e fejezetnek megfelelő típusjóváhagyással rendelkező járműre felszerelendő cserekatalizátorokat a VII. mellékletnek megfelelően tesztelni kell.

5.2. A VI. melléklet 5. pontjának megfelelő típusú eredeti cserekatalizátoroknak, amelyeket olyan járműre szándékoznak felszerelni, amelyre a vonatkozó típus-jóváhagyási dokumentum hivatkozik, nem kell megfelelniük az ezen irányelv VII. mellékletének, feltéve hogy megfelelnek a jelen melléklet 5.2.1. és 5.2.2. szakasz követelményeinek.

5.2.1. *Jelölés*

Az eredeti cserekatalizátorokon legalább a következő azonosítókat fel kell tüntetni:

5.2.1.1. a gépjármű gyártójának neve vagy védjegye;

5.2.1.2. a gyártmány- és az alkatrész-azonosítószám.

5.2.2. *Dokumentáció*

Az eredeti cserekatalizátorokhoz mellékelni kell az alábbiakban felsorolt információkat:

5.2.2.1. a gépjármű gyártójának neve vagy védjegye;

5.2.2.2. a gyártmány- és az alkatrész-azonosítószám;

5.2.2.3. a járművek, amelyekhez az eredeti cserekatalizátor a VI. melléklet 5. pontja szerinti típusú;

5.2.2.4. felszerelési utasítások, ahol szükséges;

5.2.2.5. az információt vagy az eredeti cserekatalizátorhoz mellékelt lapon, vagy a csomagoláson, amiben az eredeti cserekatalizátort eladták, vagy bármilyen más alkalmas módon kell nyújtani."

c) A II. melléklet a következőképpen módosul:

i. A következő új 1.7., 1.8. és 1.9 szakaszokkal egészül ki:

„1.7. »eredeti katalizátor«: olyan katalizátor, vagy katalizátorokból álló szerelvény, amelyre a gépjárműhöz szállított típusjóváhagyás vonatkozik;

1.8. »cserekatalizátor«: olyan katalizátor, vagy katalizátorokból álló szerelvény, amelyet egy eredeti katalizátor lecserélésére szántak a jelen fejezet szerinti típusjóváhagyással rendelkező gépjárművön, és amelynek a típusjóváhagyását önálló műszaki egységként lehet elvégezni, ahogy azt a 2002/24/EK irányelv 2. cikkének (5) bekezdése meghatározza;

1.9. »eredeti cserekatalizátor«: olyan katalizátor, vagy katalizátorokból álló szerelvény, amelynek típusa megtalálható a VI. melléklet 5. pontjában, de a piacon önálló műszaki egységként kínálja a gépjármű típusjóváhagyásának a tulajdonosa."

ii. A következő 2.4. szakasszal egészül ki:

„2.4. **Kapcsolási rajz és jelölések**

2.4.1. Egy kapcsolási rajzot és az eredeti katalizátor, illetve katalizátorok (ha van, illetve vannak) méreteit jelző keresztmetszeti rajzot kell mellékelni az V. mellékletben hivatkozott dokumentumhoz.

2.4.2. Minden eredeti katalizátoron fel kell tüntetni az »e« jelzést, amelyet a típusjóváhagyást megadó ország azonosítója követ. Ennek a hivatkozásnak olvashatónak és kitörölhetetlennek kell lennie, és (ahol lehetséges) láthatónak is kell lennie azon a helyen, ahova fel kell szerelni."

iii. A következő 5. szakasszal egészül ki:

„5. CSEREKATALIZÁTOROK ÉS EREDETI CSEREKATALIZÁTOROK

5.1. Az e fejezetnek megfelelő típusjóváhagyással rendelkező járműre felszerelendő cserekatalizátorokat a VII. mellékletnek megfelelően tesztelni kell.

5.2. A VI. melléklet 5. pontjának megfelelő típusú eredeti cserekatalizátoroknak, amelyeket olyan járműre szándékoznak felszerelni, amelyre a vonatkozó típus-jóváhagyási dokumentum hivatkozik, nem kell megfelelniük a VII. mellékletnek, feltéve hogy megfelelnek a jelen melléklet 5.2.1. és 5.2.2. szakaszaiban foglalt követelményeknek.

5.2.1. *Jelölés*

Az eredeti cserekatalizátorokon legalább a következő azonosítókat fel kell tüntetni:

5.2.1.1. a gépjármű gyártójának neve vagy védjegye;

5.2.1.2. a gyártmány- és az alkatrész-azonosítószám.

5.2.2. *Dokumentáció*

Az eredeti cserekatalizátorokhoz a következő információkat kell mellékelni:

5.2.2.1. a gépjármű gyártójának neve vagy védjegye;

5.2.2.2. a gyártmány- és az alkatrész-azonosítószám;

5.2.2.3. a járművek, amelyekhez az eredeti cserekatalizátor a VI. melléklet 5. pontja szerinti típusú;

5.2.2.4. felszerelési utasítások, ahol szükséges;

5.2.2.5. ezeket az információkat vagy az eredeti cserekatalizátorhoz mellékelt lapon, vagy a csomagoláson, amelyben az eredeti cserekatalizátort eladták, vagy bármilyen más alkalmas módon kell nyújtani."

d) A VI. melléklet a következőképpen módosul:

„4a. **Katalizátorok**

4a.1. Az eredeti katalizátor márkája és típusa, ahogy az V. melléklet 3.2.12.2.1. pontjában fel van sorolva (az információs dokumentum).

4a.2. Az eredeti cserekatalizátor márkája, illetve márkái és típusa, illetve típusai, ahogy az V. melléklet 3.2.12.2.1. pontjában fel van sorolva (az információs dokumentum)."

e) Egy új VII. melléklettel egészül ki a következőképpen:

„VII. MELLÉKLET

A CSEREKATALIZÁTORNAK MINT ÖNÁLLÓ MŰSZAKI EGYSÉGNEK A TÍPUSJÓVÁHAGYÁSA MOTORKERÉKPÁROKHOZ ÉS SEGÉDMOTOROS KERÉKPÁROKHOZ

Ez a melléklet az olyan katalizátorok típusjóváhagyására vonatkozik, amelyeket a 2002/24/EK irányelv 2. cikkének (5) bekezdése alkalmazásában önálló műszaki egységnek kell tekinteni, és cserealkatrészként fel kell szerelni motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok egy vagy több típusára.

1. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

E melléklet alkalmazásában:

1.1. »eredeti katalizátor«: olyan katalizátor, vagy katalizátorokból álló szerelvény, amelyre a gépjárműhöz szállított típusjóváhagyás vonatkozik;

1.2. »cserekatalizátor«: olyan katalizátor, vagy katalizátorokból álló szerelvény, amelyet egy eredeti katalizátor lecserélésére szántak a jelen irányelv 5. fejezete szerinti típusjóváhagyással rendelkező gépjárművön, és amelynek a típusjóváhagyását önálló műszaki egységként lehet elvégezni, ahogy azt a 2002/24/EK irányelv 2. cikkének (5) bekezdése meghatározza;

1.3. »eredeti cserekatalizátor«: olyan katalizátor, vagy katalizátorokból álló szerelvény, amelynek típusa megtalálható a VI. melléklet 5. pontjában, de a piacon önálló műszaki egységként kínálja a gépjármű típusjóváhagyásának a tulajdonosa;

1.4. »katalizátortípus«: olyan katalizátorok, amelyek nem különböznek egymástól a következő lényeges vonatkozások tekintetében:

1.4.1. bevont szubsztrátumok száma, szerkezet és anyag;

1.4.2. katalitikus aktivitás típusa (oxidáló, háromutas stb.);

1.4.3. térfogat, a frontális terület aránya és a szubsztrátum hosszúsága;

1.4.4. katalitikus anyag tartalma;

1.4.5. katalitikus anyag aránya;

1.4.6. cellasűrűség;

1.4.7. méretek és alak;

1.4.8. hővédelem;

1.5. »járműtípus a motorból származó gáznemű szennyező anyagok kibocsátása szempontjából«: olyan motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok, amelyek nem különböznek lényegesen egymástól olyan alapvető szempontok tekintetében, mint:

1.5.1. az I. melléklet vagy a II. melléklet 1. függelékének 5.2. pontja szerint a referenciatömeghez viszonyítva meghatározott egyenértékű inercia (a jármű típusától függően);

1.5.2. a motor és a motorkerékpár vagy segédmotoros kerékpár V. mellékletben meghatározott jellemzői;

1.6. »gáznemű szennyező anyagok«: szén-monoxid, szénhidrogének és nitrogén-dioxid (NO_2) egyenértékben kifejezett nitrogén-oxidok.

2. TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI KÉRELEM

2.1. A cserekatalizátor – mint különálló műszaki egység – típusának típusjóváhagyása érdekében a rendszer gyártójának vagy meghatalmazott képviselőjének kérelmet kell benyújtania.

2.2. Az információs dokumentum mintája e melléklet 1. függelékében található.

2.3. Minden olyan katalizátortípusra, amelyre jóváhagyást kérnek, a típus-jóváhagyási kérelemhez csatolni kell három példányban a következő dokumentumokat, valamint a következő részletes felvilágosításokat:

2.3.1. a jármű típusa, illetve típusai, amihez a készüléket szánják, az I. melléklet vagy a II. melléklet 1.1. szakasza szerinti jellemzők tekintetében (a jármű típusától függően);

2.3.2. a motor és a jármű típusára jellemző számokat és/vagy szimbólumokat meg kell adni;

2.3.3. a cserekatalizátor leírása, amely közli minden egyes alkatrész viszonylagos helyzetét, a szerelési utasításokkal együtt;

2.3.4. minden egyes alkatrész rajza az elhelyezés és az azonosítás lehetővé tételéhez, és nyilatkozat a felhasznált anyagokról. Ezeknek a rajzoknak jelezniük kell azt is, hogy hol szándékoznak feltüntetni a kötelező típus-jóváhagyási számot.

2.4. A következőket kell benyújtatni a típus-jóváhagyási tesztért felelős műszaki szolgálatnak:

2.4.1. A jelen irányelv 5. fejezetének megfelelően jóváhagyott típusú jármű (járművek), amelyet (amelyeket) egy új eredeti katalizátorral szereltek fel. Ezt a járművet, illetve ezeket a járműveket a kérelem benyújtójának kell kiválasztania a műszaki szolgálat beleegyezésével. Meg kell felelnie, illetve meg kell felelniük az I., II. vagy III. melléklet 1. függelékének 3. szakasza követelményeinek (a jármű típusától függően).

A próbajárműnek (próbajárműveknek) nem lehetnek a kibocsátásszabályozó rendszerrel kapcsolatos hibái; minden túlságosan kopott vagy hibásan működő kibocsátással kapcsolatos eredeti alkatrészt meg kell javítani, vagy ki kell cserélni. A próbajárművet (próbajárműveket) megfelelően be kell szabályozni, és be kell állítani a gyártó előírásai szerint a kibocsátási próbát megelőzően.

2.4.2. A cserekatalizátor-típus egy mintapéldánya. Ezt a mintapéldányt egyértelműen és kitörölhetetlenül meg kell jelölni a kérelem benyújtójának márkanevével vagy védjegyével és kereskedelmi megnevezésével.

3. A TÍPUSJÓVÁHAGYÁS MEGADÁSA

3.1. Az e mellékletben ismertetett próbák elvégzését követően az illetékes hatóság kiadja a 2. függelékben közölt mintán alapuló bizonyítványt.

3.2. A 2002/24/EK irányelv V. melléklete szerinti jóváhagyási számot kell kiadni minden egyes jóváhagyott cserekatalizátor-típushoz. Ugyanaz a tagállam nem adhatja ki ugyanazt a számot egy másik cserekatalizátor-típushoz. Ugyanaz a típus-jóváhagyási szám vonatkozhat különböző járműtípusoknál használt ugyanolyan cserekatalizátor-típusra.

4. JELÖLÉSI KÖVETELMÉNY

4.1. Minden olyan cserekatalizátoron, amely megfelel az ezen irányelv szerint – a szerelési anyagok és a csövek kivételével – önálló műszaki egységként jóváhagyott típusnak, egy típus-jóváhagyási jelet kell alkalmazni, melynek kialakítása megfelel a 2002/24/EK irányelv 8. cikke követelményeinek, kiegészítve a jelen melléklet 4.2. szakaszban hivatkozott további információkkal. A típus-jóváhagyási jelet úgy kell elhelyezni, hogy olvasható, kitörölhetetlen, ugyanakkor látható legyen (ahol lehetséges) azon a helyen, ahova fel kell erősíteni.

Az »a« méretének legalább 3 mm-nek kell lennie.

4.2. **A típus-jóváhagyási jelben közölt további információk**

4.2.1. Minden cserekatalizátoron – a szerelési anyagok és a csövek kivételével – a típus-jóváhagyási jelben fel kell tüntetni annak a fejezetnek, illetve azoknak a fejezeteknek a számát, aminek alapján a típusjóváhagyást megkapta.

4.2.1.1. Cserekatalizátor, amely mind a katalizátort, mind a kipufogórendszert (hangtompítót) magában foglaló egyetlen részből áll.

A 4.1. pontban említett típus-jóváhagyási jelet egy bekarikázott 5-ös és egy bekarikázott 9-es számnak kell követnie.

4.2.1.2. A kipufogórendszertől (hangtompítótól) elkülönített cserekatalizátor.

A cserekatalizátoron elhelyezett, a 4.1. pontban említett típus-jóváhagyási jelet egy bekarikázott 5-ös számnak kell követnie.

A típus-jóváhagyási jelölésekre a 3. függelékben találhatók példák.

5. KÖVETELMÉNYEK

5.1. **Általános követelmények**

A cserekatalizátor kialakításának, konstrukciójának és felszerelésének olyannak kell lennie, hogy megfeleljen a következőknek:

5.1.1. a jármű rendes használati feltételek mellett megfelel a melléklet követelményeinek, különösen fontos, hogy akkor is, ha bármilyen rezgésnek van kitéve;

5.1.2. a cserekatalizátor ésszerű ellenállást mutat a korróziós jelenséggel szemben, ha ennek ki van téve, a jármű rendes használati körülményeinek megfelelő figyelembevételével;

5.1.3. az eredeti katalizátor alatt rendelkezésre álló szabad magasság és a jármű borulási szöge nem csökken;

5.1.4. a felület nem ér el túlságosan magas hőmérsékleteket;

5.1.5. a körvonalon nincsenek kiszögellések vagy éles szélek;

5.1.6. a lengéscsillapítók és a felfüggesztés között elegendő hézag van;

5.1.7. a csöveknek megfelelő biztonsági hézaga van;

5.1.8. ütésálló, de egyúttal megfelel a világosan megfogalmazott karbantartási és felszerelési követelményeknek is;

5.1.9. ha az eredeti katalizátor hővédelemmel rendelkezik, akkor a cserekatalizátornak is rendelkeznie kell egyenértékű védelemmel;

5.1.10. ha az oxigénszondát (oxigénszondákat) és más érzékelőket eredetileg a kipufogóvezetékre szerelték fel, akkor a cserekatalizátort pontosan az eredeti katalizátor helyére kell felszerelni, és az oxigénszonda, illetve oxigénszondák és más érzékelők helyzetét a kipufogóvezetéken nem szabad megváltoztatni.

5.2. **A kibocsátásokkal kapcsolatos követelmények**

5.2.1. A 2.4.1. szakaszban hivatkozott, a kérelmezett típusjóváhagyásnak megfelelő típusú cserekatalizátorral felszerelt járművet az I., II. vagy III. melléklet 1. és 2. függelékében megállapított próbáknak kell alávetni (a jármű típusjóváhagyásának megfelelően) (*).

5.2.1.1. Cserekatalizátorral felszerelt járművek szennyezőanyag-kibocsátásának értékelése

A kibocsátásokkal kapcsolatos követelményeket teljesítettnek kell tekinteni, ha a cserekatalizátorral felszerelt próbajármű megfelel az I., II. vagy III. melléklet szerinti határértékeknek (a jármű típusjóváhagyásának megfelelően) (**).

Ha a típusjóváhagyást ugyanazon gyártótól származó különböző típusú járművekre alkalmazzák, valamint ezek a különböző típusú járművek ugyanolyan típusú eredeti katalizátorral vannak felszerelve, akkor az I. típusú próbát legalább két járműre lehet korlátozni, amelyet a jóváhagyásért felelős műszaki szolgálattal történt megállapodást követően választottak ki.

5.2.2. A megengedhető zajszinttel kapcsolatos követelmények

A 2.4.1. szakaszban említett, típusjóváhagyásra szánt típusú cserekatalizátorral felszerelt járműnek meg kell felelnie az ezen irányelv 9. fejezete II., III. vagy IV. mellékletének 3. szakaszában szereplő követelményeknek (a jármű típusjóváhagyásának megfelelően). A mozgó és az álló járműre vonatkozó vizsgálati eredményt a vizsgálati jelentésben kell megemlíteni.

5.3. **A jármű teljesítményének próbája**

5.3.1. A cserekatalizátornak olyannak kell lennie, hogy biztosítsa, hogy az eredeti katalizátorral elért teljesítménnyel összevethető teljesítményt érjen el a jármű.

5.3.2. A cserekatalizátort össze kell hasonlítani egy szintén új állapotban lévő eredeti katalizátorral, amelyet a 2.4.1. szakaszban hivatkozott járműre felszerelnek.

5.3.3. Ezt a próbát a motor teljesítménygörbéjének mérésével végzik el. A cserekatalizátorral mért nettó maximális teljesítménynek és csúcssebességnek nem szabad eltérnie ± 5 %-nál nagyobb mértékben az ugyanolyan feltételek mellett az eredeti katalizátorral mért nettó maximális teljesítménytől és csúcssebességtől.

6. GYÁRTÁSMEGFELELŐSÉG

A 2002/24/EK irányelv VI. mellékletének rendelkezései a gyártásmegfelelőség ellenőrzésére vonatkoznak.

Ahhoz, hogy a megfelelőséget a fentieknek megfelelően vizsgálni lehessen, egy minta-cserekatalizátort vesznek ki a típusjóváhagyással rendelkező termék gyártósoráról e melléklet szerint.

A gyártás az e melléklet rendelkezéseinek megfelelőnek tekintendő, ha az 5.2. szakasz (A kibocsátásokkal kapcsolatos követelmények) és az 5.3. szakasz (A jármű teljesítményének próbája) követelményei teljesülnek.

7. DOKUMENTÁCIÓ

7.1. Minden új cserekatalizátorhoz mellékelni kell a következő információkat:

7.1.1. a katalizátor gyártójának neve vagy védjegye;

7.1.2. azok a járművek (a gyártás évével együtt), amelyekhez a cserekatalizátort jóváhagyták, a következőkkel együtt, ha ez lehetséges:

7.1.3. felszerelési utasítások, ahol szükséges.

7.2. Ezeket az információkat a következőképpen kell biztosítani:

— vagy a cserekatalizátort kísérő adatlapként, vagy

— azon a csomagoláson feltüntetve, amelyben a cserekatalizátort eladták, vagy

— bármilyen más megfelelő módon.

(*) Az irányelv azon változata szerint, amelyet a jármű típusjóváhagyására kellett alkalmazni.
(**) Az irányelv azon változata szerint, amelyet a jármű típusjóváhagyására kellett alkalmazni.

1. függelék

Információs dokumentum cserekatalizátor – mint önálló műszaki egység – tekintetében, motorkerékpár-típushoz vagy segédmotoros kerékpártípushoz

Megrendelés száma (a kérelmező adja meg) .....

A motorkerékpár-típushoz vagy segédmotoroskerékpár-típushoz való cserekatalizátor típusjóváhagyás iránti kérelmének tartalmaznia kell a következő részleteket:

1. A készülék gyártmánya: .....

2. A készülék típusa: .....

3. A készülék gyártójának neve és címe: .....

.....

4. Adott esetben: a készülék gyártója meghatalmazott képviselőjének neve és címe: .....

.....

5. A jármű(vek) gyártmánya(i) és típusa(i) és esetleges változata(i) vagy verzió(i) amely(ek)hez a készüléket tervezték (***):

6. A cserekatalizátor rajzai, amelyek azonosítják a 97/24/EK irányelvhez mellékletként csatolt, az 5. fejezethez tartozó VII. melléklet 1.4. szakaszában hivatkozott összes jellemzőt: .....

.....

7. Leírás és rajzok, amelyek megmutatják a cserekatalizátor helyzetét a motor kipufogócsövéhez (csöveihez) és az oxigénérzékelőhöz viszonyítva (ha van): .....

8. A használattal kapcsolatos esetleges korlátozások és a felszerelési utasítások: .....

9. A 2002/24/EK irányelv II. mellékletében, az 1. rész (A) bekezdésében, a következő szakaszokban felsorolt részletek:

0.1.,

0.2.,

0.5.,

0.6.,

2.1.,

3.,

3.0.,

3.1.,

3.1.1.,

3.2.1.7.,

3.2.12.,

4.-től 4.4.2.-ig,

4.5.,

4.6.,

5.2.

(***) A nem kívánt rész törlendő.

2. függelék

Motorkerékpár-típushoz vagy segédmotoroskerékpár-típushoz való cserekatalizátorra vonatkozó alkatrész-típusjóváhagyási bizonyítvány

Hatóság neve

Jelentés száma: ..... műszaki szolgálat: ..... Dátum: .....

Típusjóváhagyás száma: ..... Kiterjesztés száma: .....

1. A készülék gyártmánya: .....
2. A készülék típusa: .....
3. A készülék gyártójának neve és címe: .....

   .....
4. Adott esetben: a készülék gyártója meghatalmazott képviselőjének neve és címe: .....

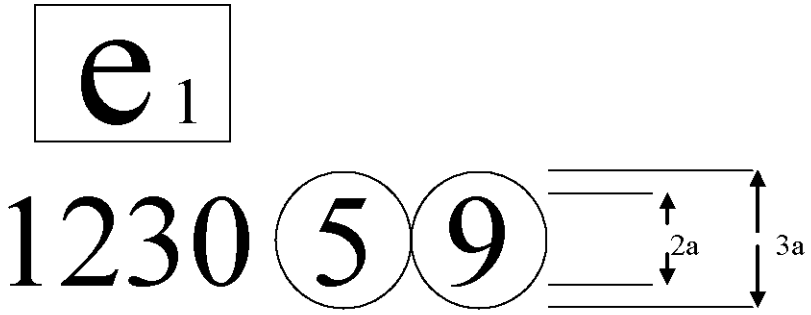
   .....
5. A jármű(vek) gyártmánya(i) és típusa(i) és esetleges változata(i) vagy verzió(i) amely(ek)hez a készüléket tervezték: .....

   .....
6. A készülék vizsgálatra történő benyújtásának dátuma: .....
7. Típusjóváhagyás megadva/visszautasítva (****):
8. Hely: .....
9. Dátum: .....
10. Aláírás: .....

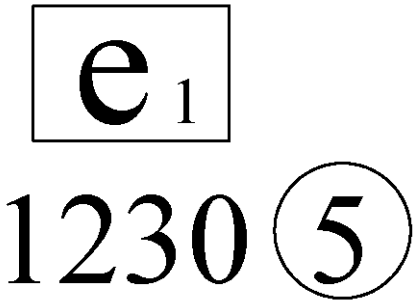
(****) A nem kívánt rész törlendő.

3. függelék

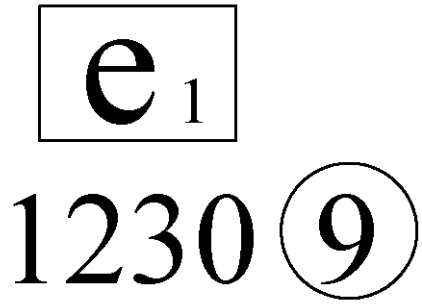
Példák a típusjóváhagyás jelölésére



A fent bemutatott típus-jóváhagyási jelet Németország adta ki [e_1] az 1230 szám alatt egy olyan cserekatalizátorhoz, amely egyetlen részből áll, és magában foglalja mind a katalizátort, mind pedig a kipufogórendszert (hangtompítót).



A fent bemutatott típus-jóváhagyási jelet Németország adta ki [e_1] az 1230 szám alatt egy olyan cserekatalizátorhoz, amely nincs beépítve a kipufogórendszerbe (a katalizátor és a hangtompító nem egyetlen integrált alkotóelem).



A fent bemutatott típus-jóváhagyási jelet Németország adta ki [e_1] az 1230 szám alatt egy olyan nem eredeti hangtompítóhoz, amely nem tartalmaz beépített katalizátort (a katalizátor és a hangtompító nem egyetlen integrált alkotóelem, vagy a jármű nincs felszerelve katalizátorral) (lásd a 9. fejezetet).”

2. A 97/24/EK irányelvhez illesztett 7. fejezet a következőképpen módosul:

a) Az 1.10. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„1.10. »kipufogórendszer«: a kipufogócső, a hőtágulási szakasz, a hangtompító és a katalizátor (ha van) együttese."

b) Egy új 3.10.1.3.7.a. szakasszal egészül ki a következők szerint:

„3.10.1.3.7a. katalizátor(ok) (csak ha nincsenek beépítve a hangtompítóba)"

3. A 97/24/EK irányelvhez illesztett 9. fejezete a következőképpen módosul:

a) A MELLÉKLETEK JEGYZÉKE a „VI. melléklet" és a „VII. melléklet" között a következő melléklethivatkozással egészül ki:

„Függelék Példák típus-jóváhagyási jelre ....."

b) A II. melléklet egy új 3.5.5. bekezdéssel egészül ki:

„3.5.5. *A csere hangtompító rendszerrel felszerelt járművek szennyezőanyag-kibocsátásának értékelése*

A 3.2.3.3 pontban említett, típusjóváhagyásra szánt típusú, hangtompítóval felszerelt járművet alá kell vetni az I. típusú és II. típusú vizsgálatnak ezen irányelv vonatkozó mellékletének 5. fejezetében leírt feltételek szerint, a jármű típusjóváhagyásának megfelelően.

A kibocsátásokra vonatkozó követelményeket teljesítettnek kell tekinteni, amennyiben az eredmények megfelelnek a jármű típusjóváhagyása szerinti határértékeknek."

c) A III. melléklet egy új 3.5.5. bekezdéssel egészül ki:

„3.5.5. *A csere hangtompító rendszerrel felszerelt járművek szennyezőanyag-kibocsátásának értékelése*

A 3.2.3.3 pontban említett, típusjóváhagyásra szánt típusú, hangtompítóval felszerelt járművet alá kell vetni az I. típusú és II. típusú vizsgálatnak ezen irányelv vonatkozó mellékletének 5. fejezetében leírt feltételek szerint, a jármű típusjóváhagyásának megfelelően.

A kibocsátásokra vonatkozó követelményeket teljesítettnek kell tekinteni, amennyiben az eredmények megfelelnek a jármű típusjóváhagyása szerinti határértékeknek."

d) A IV. melléklet egy új 3.5.5. bekezdéssel egészül ki

„3.5.5. *A csere hangtompító rendszerrel felszerelt járművek szennyezőanyag-kibocsátásának értékelése*

A 3.2.3.3 pontban említett, típusjóváhagyásra szánt típusú, hangtompítóval felszerelt járművet alá kell vetni az I. típusú és II. típusú vizsgálatnak ezen irányelv vonatkozó mellékletének 5. fejezetében leírt feltételek szerint, a jármű típusjóváhagyásának megfelelően.

A kibocsátásokra vonatkozó követelményeket teljesítettnek kell tekinteni, amennyiben az eredmények megfelelnek a jármű típusjóváhagyása szerinti határértékeknek."

e) A VI. melléklet a következőképpen módosul:

i. Az 1.3. szakasz helyébe a következő szakasz lép:

„1.3. a 2002/24/EK irányelv 8. cikke követelményeinek megfelelően kialakított és elhelyezett típus-jóváhagyási jel, amely a jelen melléklet 6. szakaszában hivatkozott további információkkal egészül ki. Az »a« méretnek legalább 3 mm-nek kell lennie."

ii. Egy új 6. szakasszal egészül ki a következőképpen:

„6. A TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI JELBEN SZEREPLŐ TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

6.1. A nem eredeti kipufogórendszereken vagy alkatrészeiken – a szerelési anyagok és a csövek kivételével – a típus-jóváhagyási jelben fel kell tüntetni annak a fejezetnek vagy azoknak a fejezeteknek a számát, amelyek alapján a típusjóváhagyást megadták, a 6.1.3. szakaszban leírtak kivételével.

6.1.1. *Nem eredeti kipufogórendszer, amely mind a hangtompítót, mind a katalizátort magában foglaló egyetlen részből áll*

Az 1.3. szakaszban említett típus-jóváhagyási jelet egy bekarikázott 5-ös és egy bekarikázott 9-es számnak kell követnie.

6.1.2. *A katalizátortól elkülönített nem eredeti kipufogórendszer*

A hangtompítón elhelyezett, az 1.3. szakaszban említett típus-jóváhagyási jelet egy bekarikázott 9-es számnak kell követnie.

6.1.3. *Egyetlen részből (hangtompítóból) álló nem eredeti kipufogórendszer olyan járművekhez, amelyek nem rendelkeznek az 5. fejezet szerinti típusjóváhagyással*

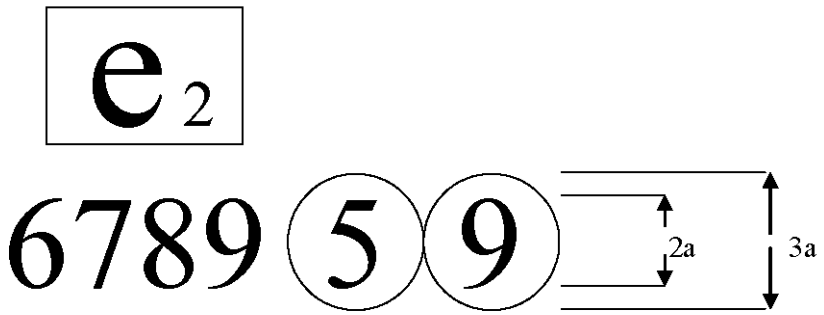
Az 1.3. szakaszban említett, hangtompítóra erősített típus-jóváhagyási jelet nem követhetik más információk.

Típus-jóváhagyási jelekre példák a függelékben találhatók.”

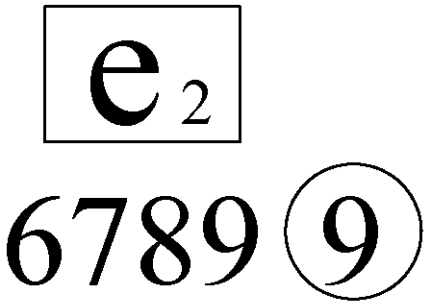
iii. Az irányelv egy új függelékkel egészül ki a következőképpen:

„Függelék

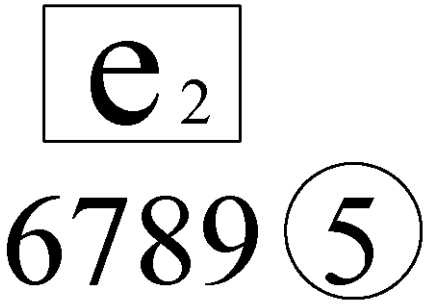
Példák típusjóváhagyás jelölésére



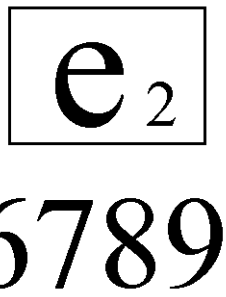
A fent bemutatott típus-jóváhagyási jelet Franciaország adta ki [e_2] a 6789 szám alatt egy olyan nem eredeti kipufogórendszerhez, amely egyetlen részből áll, és magában foglalja mind a hangtompítót, mind pedig a katalizátort.



A fent bemutatott típus-jóváhagyási jelet Franciaország adta ki [e_2] a 6789 szám alatt egy olyan nem eredeti kipufogórendszerhez, amely nem tartalmaz beépített katalizátort (a katalizátor és a hangtompító nem egyetlen integrált alkotóelem, vagy a jármű nincs felszerelve katalizátorral).



A fent bemutatott típus-jóváhagyási jelet Franciaország adta ki [e_2] a 6789 szám alatt egy olyan cserekatalizátorhoz, amely nincs beépítve a kipufogórendszerbe (a katalizátor és a hangtompító nem egyetlen integrált alkotóelem) (lásd az 5. fejezetet).



A fent bemutatott típus-jóváhagyási jelet Franciaország adta ki [e_2] a 6789 szám alatt egy olyan nem eredeti kipufogórendszerhez, amely egyetlen részből (hangtompítóból) áll, és olyan járművekre történő felszerelésre szánták, amelyek nem rendelkeznek az 5. fejezet szerinti típusjóváhagyással."

II. MELLÉKLET

A 2002/24/EK IRÁNYELV MÓDOSÍTÁSAI

A 2002/24/EK irányelv a következőképpen módosul:

a) A II. melléklet 3.2.12. szakaszának helyébe a következő szakasz lép:

„3.2.12. *Levegőszennyezés elleni intézkedések*

3.2.12.1. Kartergázok visszavezetésére szolgáló berendezés, kizárólag csak négyütemű motoroknál (leírás és rajzok):

3.2.12.2. További szennyezés elleni berendezések (ha vannak ilyenek, és ha nem egy másik címsorhoz tartoznak):

3.2.12.2.1. Katalizátor: igen/nem (*):

3.2.12.2.1.1. katalizátorok és elemek száma:

3.2.12.2.1.2. A katalizátor(ok) méretei, alakja és térfogata:

3.2.12.2.1.3. A katalitikus hatás típusa:

3.2.12.2.1.4. Összes értékes fémtöltés:

3.2.12.2.1.5. Viszonylagos koncentráció:

3.2.12.2.1.6. Szubsztrátum (szerkezet és anyag):

3.2.12.2.1.7. Cellasűrűség:

3.2.12.2.1.8. Katalizátor(ok) házának típusa:

3.2.12.2.1.9. Katalizátorok elhelyezése (hely és referenciatávolság a kipufogóvezetékben):

3.2.12.2.2. Oxigénérzékelő: igen/nem (*):

3.2.12.2.2.1. Típus:

3.2.12.2.2.2. Hely:

3.2.12.2.2.3. Vezérlőtartomány:

3.2.12.2.3. Levegőbefúvás: igen/nem (*):

3.2.12.2.3.1. Típus (kipufogógáz-levegő bevezetés, levegőszivattyú stb.):

3.2.12.2.4. Kipufogógáz-visszavezetés: igen/nem (*):

3.2.12.2.4.1. Jellemzők (áramlási sebesség stb.):

3.2.12.2.5. Egyéb rendszerek (leírás és működés):

(*) A nem kívánt rész törlendő.”

b) Az V. melléklet a következőképpen módosul:

i. Az V. melléklet „A” részének 1. pontjában, az 1. szakaszban található listában a „CY – Ciprus esetében” és a „MT – Málta esetében” szöveg helyébe a „49 – Ciprus esetében” és az „50 – Málta esetében” szöveg lép.

ii. Az V. melléklet „B” részében az 1.1. pontban található listában a „CY – Ciprus esetében” és a „MT – Málta esetében” szöveg helyébe a „49 – Ciprus esetében” és az „50 – Málta esetében” szöveg lép.